

Bose® TriPort® CD Music System

BOSE®



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, der Anbieter,
Bose Corporation, The Mountain, Framingham, MA
01701-9168 USA

erklären hiermit,
dass das Produkt

Art des Geräts: Compact Disc-Player/Kopfhörer
Typenbezeichnung: Bose® TriPort® CD Music System

den Bestimmungen der EMV-Richtlinie 89/336/EWG
und des Artikels 10(1) dieser Richtlinie entspricht
und die Anforderungen der folgenden

Normen bzw. Dokumente erfüllt:

Normen: EN 55013, EN 55020
EN 61000-3-2, -3-3, -4-2, -4-4, -4-5
und

gemäß den Bestimmungen
der Niederspannungs-Richtlinie 73/23/EWG
die Anforderungen der folgenden Normen
bzw. Dokumente erfüllt:

Normen: EN 60065, EN 60825

Akkreditiert von:

Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168, USA

1. März 2004

Nic Merks




Bose Products B.V.
Nijverheidstraat 8, 1135 GE Edam
Niederlande

Vice President, Europa
Vom Hersteller autorisierter
EU-Repräsentant

Laser-Produkt der Klasse 1

Dieser CD-Player ist ein LASER-PRODUKT DER KLASSE 1 gemäß EN 60825-1:1994 + A11. Der Hinweis CLASS 1 LASER PRODUCT befindet sich auf der Unterseite des Geräts.

CLASS 1	LASER PRODUCT
KLASSE 1	LASER PRODUKT
LUOKAN 1	LASER LAITE
KLASS 1	LASER APPARAT

-  **WARNUNG:** *In diesem Produkt befindet sich ein Laser. Wenn das Gerät geöffnet wird und Sicherheitsmaßnahmen umgangen werden oder versagen, kann vom Gerät unsichtbare Strahlung ausgehen.*
-  **WARNUNG:** *Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht die Gefahr, dass aus dem Gerät Strahlung austritt. Reparatur- und Wartungsarbeiten am CD-Player müssen von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchgeführt werden.*
-  **WARNUNG:** *Leere Batterien müssen getrennt entsorgt werden und gehören nicht in den Hausmüll. Verbrennen Sie keine Batterien.*



Informationen über Produkte, die elektrische Störgeräusche erzeugen.

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen elektromagnetische Störungen bei einer Installation in Wohngebieten gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzstrahlung und kann sie auch aussenden. Daher kann es bei nicht ordnungsgemäßer Installation und Benutzung Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es wird jedoch keine Garantie dafür gegeben, dass bei einer bestimmten Installation keine Störstrahlungen auftreten. Sollte dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stören (Sie können dies überprüfen, indem Sie das Gerät aus- und wieder einschalten), so ist der Benutzer dazu angehalten, die Störungen durch eine der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Neuausrichtung der Antenne.
- Vergrößerung des Abstands zwischen dem Gerät und einem Radio- oder Fernsehempfänger.
- Anschluss des Geräts an eine Steckdose, die nicht mit dem Stromkreis des Radio- bzw. Fernsehempfängers verbunden ist.
- Wenden Sie sich an einen Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Hinweis: Veränderungen am Gerät, die nicht durch den Hersteller autorisiert wurden, können zur Folge haben, dass die Betriebserlaubnis für das Gerät erlischt.

Dieses Produkt erfüllt die kanadische Richtlinie ICES-0003, Klasse B.

Sicherheitshinweise

- ⚠ Achtung!** *Laute Musik kann zu Gehörschäden führen. Vermeiden Sie extreme Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie diesen CD/MP3-CD-Player mit Kopfhörern benutzen.*
- ⚠ Achtung!** *Benutzen Sie Kopfhörer nicht beim Betrieb von Kraftfahrzeugen auf öffentlichen Straßen oder in anderen Situationen, in denen die beeinträchtigte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine Gefahr für Sie selbst oder andere darstellen könnte.*
- ⚠ Achtung!** *Falls Sie bei der Wiedergabe einer CD nichts hören, stellen Sie nicht die Lautstärke sehr hoch ein, da die Musikwiedergabe dann unerwartet laut erneut beginnen kann. Stellen Sie die Lautstärke vor Wiedergabe auf die niedrigste Stufe ein, und erhöhen Sie diese dann auf die gewünschte Stufe.*
- 🎵 Hinweis:** *Wenn der CD/MP3-CD-Player aus kalter Umgebung ins Warme transportiert wird, bildet sich ggf. Kondenswasser im Gerät, was zu Betriebsstörungen führen kann. Entfernen Sie in diesem Fall die CD, und belassen Sie das Gerät mehrere Stunden in der warmen Umgebung, so dass die Feuchtigkeit verdunsten kann.*
- 🎵 Hinweis:** *Verwenden Sie für den Player 2 Batterien der Größe AA (LR06 Alkaline). Ein Netzteil ist nicht Bestandteil des Lieferumfangs des CD/MP3-CD-Players. Verwenden Sie ausschließlich ein zugelassenes Netzteil mit 4,5 bis 6 V DC und mindestens 350 mA. Der Mittenkontakt der 3,5-mm-Buchse ist der Pluspol (+). Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.*

Kundendienst

Weitere Hilfe zur Problembehandlung erhalten Sie beim Bose®-Vertragshändler. Alternativ können Sie sich auch direkt an den Bose-Kundendienst wenden. Eine Liste mit Kontaktinformationen finden Sie auf Seite 19 dieses Handbuchs.

Das Bose® TriPort® CD Music System

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf des TriPort CD Music System entschlossen haben! Es zeichnet sich durch hervorragende Klangqualität bei der Wiedergabe von CDs, CD-Rs, CD-RWs, und MP3-CDs aus.

Bestandteile des TriPort CD Music System



Fehlbedienungssicherung entriegeln

Der Hold-Schalter rechts am Player steht ggf. im Lieferzustand auf ON. Die Bedienelemente sind hierdurch blockiert.

Stellen Sie den Hold-Schalter in die Position OFF. Damit sind die Bedienelemente freigegeben. Wenn Sie den Player gegen Fehlbedienung sichern wollen, stellen Sie den Hold-Schalter auf ON.

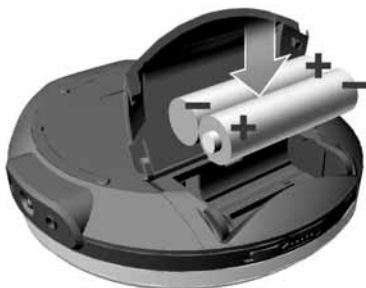
TriPort Kopfhörer anschließen und verwenden

Verbinden Sie die Kopfhörerstecker mit der Buchse rechts am Player.

Achten Sie beim Aufsetzen der Kopfhörer auf die Markierungen zur Kennzeichnung der linken (L) und rechten (R) Hörmuschel. Stellen Sie den Kopfhörerbügel so ein, dass der Kopfhörer bequem auf dem Kopf aufsitzt und die Hörmuschelpolster angenehm um die Ohren herum anliegen.

Batterien einlegen

Öffnen Sie die Batterieabdeckung. Die Abbildung im Batteriefach zeigt die korrekte Lage der Batterien.

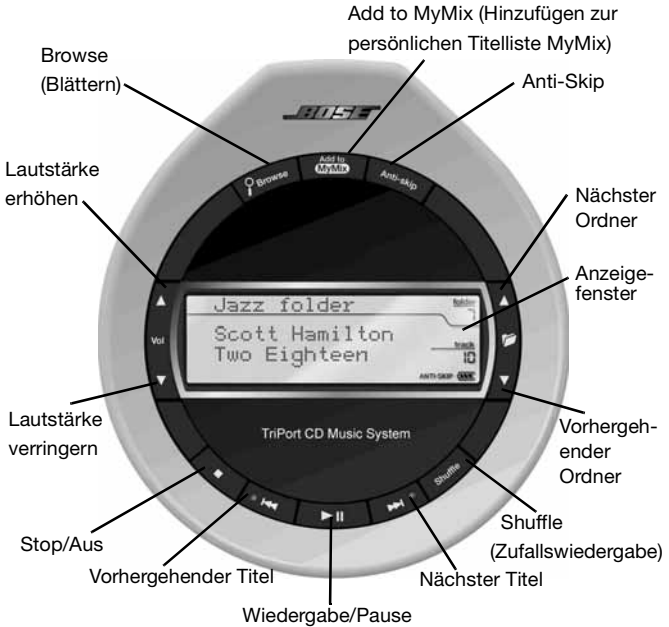


Sie benötigen für den Bose® CD/MP3-CD-Player zwei Batterien vom Typ AA (LR06 Alkaline). Verwenden Sie alte und neue Batterien nicht zusammen.

Die Batterielebensdauer beträgt 8-10 Stunden bei Audio-CDs und 11-12 Stunden bei MP3-CDs.

Hinweis: Sie können auch Akkus verwenden; empfohlen werden solche vom Typ NiMH (Nickel-Metallhydrid). Sie bieten im Durchschnitt die Hälfte der Betriebszeit von Alkaline-Batterien. Allerdings ist die Batterieanzeige nicht für Akkus geeignet und zeigt die restliche Betriebszeit nicht zuverlässig an. Verwenden Sie Batterien und Akkus nicht zusammen.

Bedienelemente des Bose® CD/MP3-CD-Players



Seitenansicht



Bedienelemente des Bose® CD/MP3-CD-Players

Öffnen

Öffnen Sie das CD-Fach, indem Sie den Riegel rechts vorne am Player verschieben. Legen Sie eine CD mit der bedruckten Seite nach oben ins Fach ein. Drücken Sie die CD nieder, bis diese hörbar einrastet.

Schließen Sie das CD-Fach.



Taste „Wiedergabe/Pause“

Wenn der Bose CD/MP3-CD-Player ausgeschaltet ist, drücken Sie zum Einschalten und Starten der Wiedergabe auf die Taste „Wiedergabe/Pause“.

Um die Wiedergabe eines Titels anzuhalten, drücken Sie auf die Taste „Wiedergabe/Pause“. Durch erneutes Drücken wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Wenn ein Titel für mehr als 15 Minuten angehalten und keine Taste gedrückt wurde, schaltet sich der Player automatisch aus.

Die Taste „Wiedergabe/Pause“ ist deaktiviert, wenn ein CD-Verzeichnis eingelesen wird, wenn keine CD im Player ist und wenn eine CD nicht gelesen werden kann. Die Taste wird aktiviert, sobald die Wiedergabe eines Titels beginnt.



Taste „Stop“

Um die Wiedergabe eines Titels anzuhalten, drücken Sie auf die Taste „Stop“. Drücken Sie auf „Wiedergabe/Pause“, um die Wiedergabe vom Beginn des Titels an fortzusetzen.

Wenn Sie auf „Stop“ drücken, während ein Titel angehalten ist, bleibt die Wiedergabe angehalten und springt zum Beginn des Titels. Drücken Sie „Stop“ erneut, wird der Player ausgeschaltet.

Der Bose CD/MP3-CD-Player schaltet sich aus, wenn Sie „Stop“ für länger als drei Sekunden gedrückt halten.

Tasten „Nächster Titel“ / „Vorhergehender Titel“



Um den nächsten Titel wiederzugeben, drücken Sie während der Wiedergabe eines Titels auf die Taste „Nächster Titel“. Wird der letzte Titel einer CD wiedergegeben, beginnt durch Drücken der Taste „Nächster Titel“ die Wiedergabe des ersten Titels.



Um den aktuell wiedergegebenen Titel erneut von Beginn an wiederzugeben, drücken Sie während der Wiedergabe eines Titels auf die Taste „Vorhergehender Titel“. Um den vorhergehenden Titel wiederzugeben, drücken Sie diese Taste innerhalb von drei Sekunden erneut.

Um sich vorwärts oder rückwärts schnell im Suchlauf durch einen Titel zu bewegen, halten Sie die Taste „Vorhergehender Titel“ bzw. „Nächster Titel“ gedrückt. Am Ende eines Titels wird der Suchlauf im anschließenden Titel fortgesetzt, bis Sie die Taste nicht mehr gedrückt halten.

Wird kein Titel wiedergegeben, navigieren Sie durch Drücken der Taste „Vorhergehender Titel“ bzw. „Nächster Titel“ rückwärts bzw. vorwärts durch alle Titel, bis Sie die Taste loslassen.

Tasten „Lautstärke erhöhen“ / „Lautstärke verringern“



Mit diesen Tasten stellen Sie die Wiedergabelautstärke ein.

Drücken Sie die Taste „Lautstärke erhöhen“ bzw. „Lautstärke verringern“, um die Lautstärke um jeweils eine Stufe zu erhöhen bzw. zu verringern.

Halten Sie die jeweilige Taste zur Lautstärkeeinstellung gedrückt, wird die Lautstärke kontinuierlich erhöht bzw. verringert.

Sie können die Lautstärke sowohl während der Wiedergabe als auch im gestoppten Zustand des Players ändern.

Taste „Anti-Skip“



Wenn Sie die Taste „Anti-Skip“ drücken, werden Wiedergabestörungen durch Erschütterungen beim Transport des Bose® CD/MP3-CD-Players verringert. Diese Funktion ist voreingestellt. Der Player verursacht beim Laufen und bei aktivierter Anti-Skip-Funktion keine Titelsprünge.


ANTI-SKIP wird bei aktivierter Funktion im Anzeigefenster rechts unten angezeigt.

Um die Funktion zu deaktivieren oder erneut zu aktivieren, drücken Sie während der Wiedergabe, während ein Titel angehalten ist oder im gestoppten Zustand des Players auf „Anti-Skip“.


Hold

Sie können den Player gegen Fehlbedienung sichern, während dieser einen Titel wiedergibt oder ausgeschaltet ist.

Schieben Sie hierzu den Hold-Schalter an der Seite des Players auf ON. Damit sind alle Bedienelemente blockiert.

 wird im Anzeigefenster rechts unten angezeigt, wenn die Blockierung aktiv ist.



Um erneute Bedienungen vorzunehmen, schieben Sie den Hold-Schalter in die Position OFF.

Wenn Sie bei ausgeschaltetem und blockiertem Player auf „Wiedergabe/Pause“ drücken, blinkt  kurz auf.

Aktivieren Sie die Hold-Funktion, wenn Sie den Player nicht benutzen. Damit verhindern Sie Fehlbedienung und sparen somit Batterieenergie.

Taste „Nächster Ordner“ / „Vorhergehender Ordner“



Drücken Sie die Tasten „Nächster Ordner“  bzw. „Vorhergehender Ordner“ , um durch die Ordner der CD zu navigieren.

Enthält die CD nur MP3-Titel und keine Ordner, navigieren Sie durch Drücken dieser Tasten um zehn Titel vorwärts oder rückwärts.

Während der Wiedergabe einer Audio-CD sind die Tasten deaktiviert; Audio-CDs enthalten keine Ordner.

Taste „Browse“



Mit der Funktion zum Blättern können Sie durch die Titel navigieren, ohne die aktuelle Wiedergabe zu unterbrechen. Wenn Sie auf die Taste „Browse“ drücken, wird das

Lupensymbol im Anzeigefenster oben rechts angezeigt.

Navigieren Sie zu einem Titel der CD. Um den angezeigten Titel wiedergeben, drücken Sie auf „Wiedergabe/Pause“. Damit wird die Funktion zum Blättern deaktiviert. Um die aktuelle Wiedergabe regulär fortzusetzen, drücken Sie erneut auf die Taste „Browse“.

Taste „Add to MyMix“



Mit der Taste „Add to MyMix“ können Sie eine persönliche Titelliste erstellen, die bis zum Ausschalten des Players oder Entfernen der CD gespeichert bleibt.

Schalten Sie den Player ein, navigieren Sie zum gewünschten Titel und drücken Sie auf die Taste „Add to MyMix“. Hierdurch wird ein neuer Ordner angelegt, der den gewählten Titel enthält.

Um einen Titel zur persönlichen Titelliste hinzuzufügen, drücken Sie auf die Taste, während dieser angezeigt wird.

Um den Ordner mit der persönlichen Titelliste aufzurufen, halten Sie die Taste „Add to MyMix“ für zwei Sekunden gedrückt.

Um einen Titel aus der persönlichen Titelliste zu entfernen, drücken Sie auf die Taste „Add to MyMix“, während dieser angezeigt wird.

Taste „Shuffle“

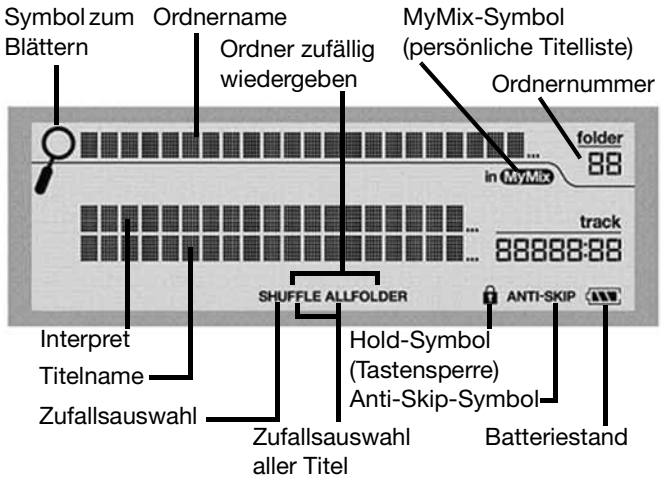


Wenn Sie während der Wiedergabe einer Audio-CD die Taste „Shuffle“ drücken, werden alle Titel in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben. Im Anzeigefenster wird unten mittig „SHUFFLE“ (Zufallswiedergabe) angezeigt. Drücken Sie die Taste erneut, um diese Betriebsart zu beenden.

Wenn Sie während der Wiedergabe einer MP3-CD die Taste „Shuffle“ drücken, werden alle Titel des aktuellen Ordners in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben. Dabei wird „SHUFFLE FOLDER“ (Zufallswiedergabe Ordner) angezeigt.

Drücken Sie die Taste erneut, werden alle Dateien der CD in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben. Dabei wird „SHUFFLE ALL“ (Zufallswiedergabe alle) angezeigt. Nachdem alle Titel wiedergegeben wurden, stoppt der Player. Drücken Sie die Taste erneut, um diese Betriebsart zu beenden.

Das Anzeigefenster



Direkt nach dem Einlegen einer CD geben die Ziffern in der Mitte des Fensters für drei Sekunden die Gesamtanzahl der Titel und die Gesamt-Wiedergabedauer an.

Wenn Sie die Lautstärke regulieren, wird die Lautstärke mittig im Fenster grafisch angezeigt.

Zu Beginn der Wiedergabe eines Titels wird die Titelnummer und die Gesamtanzahl Titel der CD oder des aktuellen Ordners angezeigt. Nach zwei Sekunden wird die verstrichene Wiedergabedauer des Titels angezeigt.

Wird eine CD angehalten, blinkt die bis zum Anhalten verstrichene Wiedergabedauer und der Titelname.

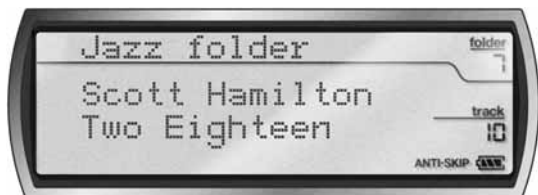
Hinweis: Wenn keine Titelinformationen vorhanden sind, wird der Dateiname des aktuellen Titels angezeigt.

Dateien einer MP3-CD wiedergeben

Wenn Sie eine MP3-CD einlegen, werden Ordner, die MP3-Dateien enthalten, alphabetisch geordnet angezeigt.

Nummerierte Ordner werden aufsteigend geordnet angezeigt. Ordner, die keine MP3-Dateien enthalten, werden nicht angezeigt.

Nachdem das Inhaltsverzeichnis der CD eingelesen ist, wird der erste Titel angezeigt und wiedergegeben.



„No Disc“ (Keine CD) oder „Disc Error“ (Fehlerhafte CD)

Diese Meldungen signalisieren, dass keine CD im Player ist, die CD ggf. falsch herum eingelegt wurde oder nicht gelesen werden kann. Andere Bedienelemente sind deaktiviert. Die Meldung wird bis zum Öffnen des CD-Fachs oder bis zum automatischen bzw. manuellen Abschalten angezeigt.

Batterien wechseln



Batteriestand

Das Batteriesymbol besteht aus drei Teilen, welche für die Restlebensdauer der Batterie stehen. Wenn noch ca. zehn Minuten Wiedergabe möglich ist, werden die Meldungen „Batteries Low“ (Batterien schwach) und „Please Replace“ (Batterien ersetzen) für drei Sekunden nach dem Einschalten oder nach Wiedergabebeginn angezeigt. Bei weniger als zehn Minuten verbleibender Wiedergabedauer blinkt das Batteriesymbol.

Reinigen des Bose® TriPort® CD Music System

Das TriPort CD Music System erfordert keine regelmäßige Reinigung. Bei Bedarf können Sie jedoch die äußeren Oberflächen der Kopfhörer und des Bose CD/MP3-CD-Players mit einem weichen Tuch abwischen.

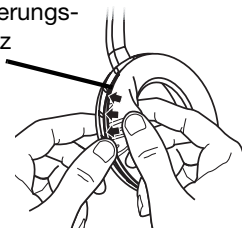
Achten Sie darauf, dass die Hörmuscheleingänge frei bleiben und dass keine Feuchtigkeit ins Innere der Hörmuscheln gelangt.

Ersatzteile und Zubehör

Verlängerungskabel, praktische Tragetaschen mit Durchziehband sowie Ohrmuschelersatzpolster können beim Bose-Kundendienst bestellt werden. Auf Seite 19 dieses Handbuchs befindet sich eine Liste mit Kundendienst-Telefonnummern.

Erneutes Anbringen der Ohrmuschelpolster

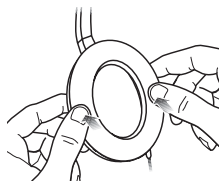
Halterungs-
kranz



Die Hörmuschelpolster werden von einem Halterungskranz gehalten, der unter den kleinen Laschen auf der Innenseite der Hörmuscheln einrastet.

Wenn sich ein Hörmuschelpolster ganz oder teilweise gelöst hat, drücken Sie dessen Halterungskranz in die Hörmuschel zurück.

Drücken Sie dazu mit dem Daumen oder Zeigefinger am Rand des Halterungskranzes entlang, bis dieser überall in der Ohrmuschel eingerastet ist.



Problem

Lösung

Kein Ton

Player einschalten,
Kopfhörerstecker fest
einstecken.
Lautstärke langsam erhöhen.
Auf Wiedergabe/Pause
drücken, um Wiedergabe zu
starten.

Klang verzerrt

Kopfhörerstecker fest in die
Buchse einstecken.
Fremdkörper von den
Hörmuscheleingängen
entfernen.

Kein Strom

Batterien einlegen.
Batterien stets korrekt
einlegen.
Batterien ersetzen.

Keine Wiedergabe

Batterien einlegen.
Batterien stets korrekt
einlegen.
Batterien ersetzen.
Hold-Schalter auf OFF stellen.

Fehlersuche

Problem

Im Anzeigefenster erscheint „Disc Error“

Lösung

CD prüfen und ggf. korrekt einlegen.

CD mit weichem, sauberen Tuch reinigen.

Sicherstellen, dass das Format der CD vom Player unterstützt wird.

(Siehe Seite 5)

Ist die CD beschädigt, wird der Ton ggf. nicht korrekt wiedergegeben.

Wiedergabe abgehackt

CD mit weichem, sauberen Tuch reinigen.

Ist die CD beschädigt, wird der Ton ggf. nicht korrekt wiedergegeben.

Kontaktinformationen

Europa

Telefon: 0299 390111

Fax: 0299 390114

Australia

Telefon: 1 800 023 367

www.bose.au

Belgique/België

Telefon: 012 390800

Fax: 012 390840

Canada

1-800-4652673

Danmark

Telefon: 04343 7777

Fax: 04343 7818

Deutschland

Telefon: 06172-71040

Fax: 06172-710419

www.bose.de

France

Telefon: 01-30616363

Fax: 01-30614105

Ireland

Telefon: 042-9661988

Fax: 042-9661988

www.bose.ie

Italia

Telefon: 066-5670802

Fax: 066-5680167

Nederland

Telefon: 0299 390111

Fax: 0299 390109

New Zealand

Telefon: 61 2 8737 99567

(australische
Telefonnummer)

Norge

Telefon: 62 82 15 60

Fax: 62 82 15 69

Österreich

Telefon: 01-60404340

Fax: 01-604043423

Schweiz

Telefon: 061-9815544

Fax: 061-9815502

Sverige

Telefon: 031-878850

Fax: 031-274891

United Kingdom

Telefon: 0800 614293

0870 7414500

Fax: 08707414545

www.bose.co.uk

United States

Telefon: 1-888-865-2700

Fax: 1-877-289-4366

www.bose.com

BOSE

©2005 Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM275793 Rev.02 CCM-040240